

**Передплатний індекс: 49059**

Щомісячник, заснований: вересень 2009 р.

Свідоцтво про державну реєстрацію:

серія КВ № 15495-4067Р від 18.08.2009 р.

Видається за інформаційної підтримки

Міністерства аграрної політики та продовольства України,  
Національної академії аграрних наук України і НУБІП України**Засновники:**

Державна наукова установа «Український науково-дослідний інститут прогнозування та випробування техніки і технологій для сільськогосподарського виробництва імені Леоніда Погорілого» (УкрНДІПВТ ім. Л. Погорілого)

Державне підприємство «Український державний центр по випробуванню та прогнозуванню техніки і технологій для сільськогосподарського виробництва» (ДП «УкрЦВТ»)

Міжнародна громадська організація «Український міжнародний інститут агропромислового інжинірингу» (МГО УкрМІАПІ)

**Редакційна рада:****Сень Олександр**, канд. с.-г. наук – голова редакційної ради**Кравчук Володимир**, д-р техн. наук, чл.-кор. НААНУ – головний редактор**Скоцик Віталій**, д-р екон. наук**Яловега Степан**, інженер**Редакційна колегія:****Ясенецький Володимир**, канд. техн. наук, заст. гол. редактора**Адамчук Валерій**, д-р техн. наук, академік НААНУ**Бабинець Тетяна**, канд. екон. наук**Войтюк Дмитро**, канд. техн. наук, чл.-кор. НААНУ**Гадзало Ярослав**, д-р с.-г. наук, академік НААНУ**Гринько Павло**, інженер**Гусар Віталій**, канд. техн. наук**Даниленко Анатолій**, д-р екон. наук, академік НААНУ**Дубровін Валерій**, д-р техн. наук**Ізмайлов Андрій**, д-р техн. наук, академік Россільгоспакадемії**Красовський Євген**, д-р техн. наук Польщі**Кушнарьов Артур**, д-р техн. наук, чл.-кор. НААНУ**Луценко Марія**, д-р с.-г. наук**Маковецький Олег**, д-р с.-г. наук**Мельничук Максим**, д-р біолог. наук, академік НААНУ**Надикто Володимир**, д-р техн. наук, чл.-кор. НААНУ**Павлишин Микола**, д-р техн. наук**Погорілий Віктор**, інженер**Тіщенко Леонід**, д-р техн. наук, академік НААНУ**Хайліс Гедаль**, д-р техн. наук**Чеботарьов Валерій**, канд. техн. наук Білорусії**Черновол Михайло**, д-р техн. наук, чл.-кор. НААНУ**Шевченко Ігор**, д-р с.-г. наук Польщі,

д-р техн. наук України, чл.-кор. НААНУ

**Відповідальний редактор:** Шовтута Олена**Видавець:** ДП «УкрЦВТ»

свідоцтво про державну реєстрацію:

серія АД № 075198 від 19.12.1995 р.

Адреса видавця, редакції і місця випуску журналу:  
08654, Київська обл., Васильківський р-н,  
смт Дослідницьке, вул. Інженерна, 5

Тел./факс: (04571) 3-31-51

E-mail: tetainform@ukr.net

**Затверджено до видання Вченою радою****УкрНДІПВТ ім. Л. Погорілого****(протокол № 3 від 9.04.2014 р.)****Верстка, дизайн:** Ковпак Наталія,

Паніотова Оксана

**Менеджер:** Черношкур Вікторія

Підписано до друку 11.06.2014 р.

Формат 60x84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Друк офс.

Ум. друк. арк. 3,72. Обл.-вид. арк. 2,23.

Наклад 2000 прим., номер замовлення 189

Друкарня ТОВ РІА «БЛІЦ», м. Біла Церква,

вул. Гагаріна, 5, оф. 22, тел.: 0 (456) 39-10-31

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до

державного реєстру серія ДК №3793 від 31.05.2010 р.

**ЗМІСТ****Міністр Мінагрополітики України Ігор Швайка:**

– «Уряд підтримуватиме малих і середніх сільгоспвиробників та розвиватиме сімейне фермерство»;

– «Відкриття ринків ЄС – свідчення довіри до нової влади та визнання української агропродукції»;

– «Ми крок за кроком відмінимо надлишковий контроль в аграрному бізнесі, надамо більше повноважень регіонам» .....6

**Техніка і обладнання для АПК: дослідження, експертиза, прогноз розвитку****Демидов С., Шпильовий Ю., Стародубцева М., Кучеренко В.**

Коткування ґрунту та його технічне забезпечення .....7

**Ценюх Я., Ковальчук О., Ковальчук О., Думич А.**

Результати дослідження обприскувачів напівпричіпних штангових серії ОПШ-2,4 ..... 11

**Алієв Е., Лиходід В., Павленко С., Івлєв В., Сухарльов В.**

Техніко-технологічний модуль для переробки грубої овечої вовни в утеплювач тваринницьких приміщень ..... 13

**Коман Р.**

Шляхи підвищення надійності сільськогосподарських машин в процесі експлуатації ..... 16

**Лімонт А., Климчук В.**

Використання прес-підбирачів на збиранні льонотрести ..... 18

**Дослідження за актуальними проблемами інженерно-технічного забезпечення АПК****Думич В., Сало Я., Сліпець Г.**

Аналіз техніко-технологічних рішень в Європейській та традиційній технологіях вирощування цукрових буряків .....22

**Лебська Т., Голембовська Н.**Харчова цінність коропа *Syrpinus Carpio* і товстолобика *Hypophthalmichthys spp* осіннього вилову .....26**Дерев'яно Д.**

Обґрунтування і теоретичні розрахунки руху зернівки у пневмосистемі з кільцевим аспіраційним каналом та дисковим розподільником у вібровідцентровій зерноочисній машині .....29

**Братішко В.**

Результати досліджень процесу гранулювання зерново-стеблової кормосуміші гранулятором гвинтового типу .....33

**Науково-пропагандистські заходи****Лебедев А.**

Тракторна енергетика: проблеми та рішення .....37

**Пантелус Л.**

100-тисячний трактор зійшов з конвеєра тракторного заводу CLAAS у французькому містечку Ле Ман .....39

**Чорношкур В.**

XXII Міжнародна науково-технічна конференція «Технічний прогрес у сільськогосподарському виробництві» та IX Всеукраїнська конференція-семинар аспірантів, докторантів та здобувачів у галузі аграрної інженерії в ННЦ «ІМЕСГ» .....40

**Ясенецький В., Черношкур В., Ковпак Н.**

Святкування Дня Перемоги в берегах УкрНДІПВТ ім. Л. Погорілого .43

Посмотрите на эту женщину – и запомните ее навсегда .....44

Ясенецькому Володимирі Антоновичу – 75 років! .....45

# CONTENTS

*Minister of Agrarian Policy of Ukraine Igor Shvaika:*

- "The government will support small and medium-sized farmers and develop family farms";
- "The opening of EU markets - evidence of confidence in the new government and recognition of Ukrainian agricultural products";
- "Step-by-step we will abolish surplus control in the agricultural business and give more powers to the regions" ...6

## **Machinery and equipment for Agro-Industrial Complex – researches, expert examination, forecast for development**

*Demydov S., Shpylyovyy Yu., Starodubtseva M., Kucherenko V.*

Rolling of soil and its technical support .....7

*Tsenyuh Ya., Kovalchuk O., Kovalchuk O., Dumych A.*

Research results of semi-trailed bar sprayers ОПШ-2,4 series ..... 11

*Aliev E., Lykhodid V., Pavlenko S., Ivlev V., Suharlyov V.*

Technical and technological module for processing of rough wool for insulation of livestock buildings ..... 13

*Koman R.*

Ways to improve the reliability of agricultural machinery during operation ..... 16

*Limont A., Klimchuk V.*

Use of balers for gathering of flax straw ..... 18

## **Research on actual problems of engineering for agriculture**

*Dumych V., Salo Ya. Slipets G.*

Analysis of technical and technological solutions in European and traditional technologies of sugar beet growing ..22

*Lebska T., Holembovska N.*

Nutritional value of carp and silver carp *Cyprinus Carpio* and *Hypophthalmichthys spp* of autumn catch .....26

*Derev'yanko D.*

Grounding and theoretical calculations of grain motion in pneumatic system with aspiration ring channel and disk distributor in vibrocentrifugal grain cleaner .....29

*Bratishko V.*

The studies results of the process of granulation of grain and stem mixed forage by screw type granulator .....33

## **Scientific and propaganda activities**

*Lebedev A.*

Tractor power: problems and solutions .....37

*Pantelus L.*

A thousandth tractor left CLAAS tractor plant manufacturing line in French town of Le Mans .....39

*Chornoshkur V.*

XXII International Scientific Conference "Technological advances in agriculture" and the ninth All-Ukrainian Conference Seminar of graduate students, doctoral students and candidates in the field of agricultural engineering at the HHЦ «ІМЕСГ» .....40

*Yasenetsky V. Chornoshkur V., Kovpak N.*

Celebration of Victory Day at L. Pogorilyy UkrNDIPVT terrains .....43

Look at this woman and remember her for ever .....44

Yasenetsky Volodymyr Antonovych is 75! .....45

**Журнал виходить один раз в місяць.  
Мова видання – українська і російська за оригіналом статті.**

**За зміст і достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець згідно з законом України "Про рекламу".**

**Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.**

**Журнал внесений до переліку фахових видань в галузі "Сільськогосподарські науки" згідно з постановою Президії ВАК України № 1-05/5 від 01.07. 2010 р. та в галузі "Технічні науки" згідно з постановою Президії ВАК України № 1-05/7 від 10.11.2010 р.**